

## CAMPINGPLATZORDNUNG

1 – Das Campingbüro ist durchgehend von 08.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Bei der Ankunft muss jeder Gast ein Dokument zur Anmeldung abgeben. Die Direktion behält sich vor, unerwünschte oder überzählige Gäste nach eigenem Ermessen abzuweisen.

Die Campinggebühren werden nach der Anzahl der Nächte verrechnet und bei der Abreise bezahlt. Falls diese nach 12.00 Uhr stattfindet, wird eine zusätzliche Übernachtung berechnet. Die Unterkünfte müssen bis 10.00 Uhr geräumt und die Schlüssel im Büro abgegeben werden. Endreinigung Euro 30,00.

2 – In sämtlichen Unterkünften dürfen nicht mehr Personen als zur Verfügung stehenden Betten untergebracht werden.

3 – Besucher dürfen den Campingplatz nur zu Fuss betreten und müssen einen Ausweis im Büro abgeben. Es ist der Tagesgästetarif zu bezahlen.

4 – Fahrzeuge müssen auf den vorgeschriebenen Plätzen abgestellt werden. Für Autos gilt eine Höchstgeschwindigkeit von 10 km/h und totales Fahrverbot von 23.00 bis 07.00 Uhr.

5 – Bitte halten Sie die Mittagsruhe von 13.00 bis 15.00 Uhr und die Nachtruhe von 23.00 bis 07.00 Uhr ein. Die Ruhe anderer Camper darf nicht beeinträchtigt werden. Während der Mittagsruhe und der Nachtruhe dürfen keine Zelte auf- oder abgebaut werden und keine Autos auf dem Campingplatz fahren.

6 – Das Mitbringen von Hunden ist nur nach Vereinbarung mit der Direktion gestattet. Die Besitzer haben ihre Hunde immer an der Leine zu führen und tragen selbst die volle Verantwortung.

Aus hygienischen Gründen dürfen die Hunde weder an den Strand noch in die sanitären Anlagen mitgeführt werden. Der Besitzer muss dafür sorgen dass sein Hund den Campingplatz nicht beschädigt oder beschmutzt.

7 – Der Campingplatz haftet in keiner Weise für Schäden an Caravans, Zelten oder Autos, die durch "Höhere Gewalt" verursacht wurden.

8 – Die Unterkünfte können nicht durch andere Personen, die auf dem Anmeldeschein eingetragen sind, ausgetauscht werden.

9 – Besuche: maximal 2 Personen.

10 – Der Anstand verlangt, dass man Rücksicht auf die Nachbarn nimmt und die sanitären Anlagen so verlässt wie man sie vorzufinden wünscht.

Die Chemietoiletten oder andere müssen in die speziellen Abflüsse entleert werden, keinesfalls in die Brunnen oder Trinkwasserabflüsse. Wer Eigentum des Campingplatzes beschädigt oder entwendet, ist zum Schadensersatz verpflichtet. Die Direktion übernimmt keinerlei Haftung für Diebstahl oder Schaden an Fahrzeugen, Zelten, Booten oder sonstigen Gegenständen der Gäste.

**ZUWIDERHANDELNDE ERHALTEN PLATZVERWEIS ! IM ÜBRIGEN GILT DAS BÜRGERLICHE GESETZBUCH (CODICE CIVILE)**

## CAMPING RULES

1 – The reception is open everyday from 8.00 a.m. to 8 p.m. On arrival the camping-guests need to show an identity-document for the check-in. The management has the right to refuse eventual unkindly guests. The camping-rate is charged per night and ought to be paid on departure. In case of check-out after 12. a.m. an extra night will be charged. The units must be vacated at 10.00 a.m. and the keys handed back to the reception.

Extra – charge for the cleaning euro 30,00.

2 – The number of beds in each units is fixed. No additional guests are allowed.

3 – Daily- guests are allowed to enter the campsite by foot and, after shown a document, they must pay the daily-fee.

4 – Cars must be parked in the assigned area by the management. The maximum speed allowed is 10 km/hour and it is forbidden from 11.00 p.m. to 7 a. m.

5 – From 1.00 to 3.00 in the afternoon and from 11.00 p.m. to 7 a.m. any noise that could disturb other guests is forbidden. During the night it is also forbidden to work on the pitch, put tents up, and to drive cars.

6 – Dogs owners must ask the permission to bring their dogs into the campsite. Owners must keep their dogs on a lead and they are responsible for them for the whole period they are on the campsite. Dogs are not allowed on the swimming-pool area, on the beach and in the toilettes.

Besides dog's owner must take care that their dog do not make the campsite dirty.

7 – The management of the campsite is not responsible for damages on caravans, tents, car or whatever, caused by natural events.

8 – The units must not be used from different people respecting to whom made the check-in.

9 – Camping guests are required to respect their neighbours and the other guests of the campsite.

This means that guests are required to leave the area in the same way they find it on arrival.

Chemical toilets must be emptied into the special Wc disposal area, but never into the drinking water taps.

Whoever damages or removes anything belonging to the campsite will be responsible for that.

The management declines any responsibility in case of theft, damage to cars, boats or any other property of the campsite-guests.

**WHOEVER DOES NOT FOLLOW THESE RULES, WILL BE SENT AWAY FROM THE CAMPSITE. BESIDES THIS WILL BE FOLLOW THE RULES OF CODICE CIVILE**

Fotografie Lobram - Grafica e stampa a cura di Promoprint S.r.l. tel. 045 8581799



## CAMPING WIEN ★★★

Loc. Fornaci – tel 045 7550379 – fax 045 7553366

I – 37019 San Benedetto di Lugana  
PESCHIERA DEL GARDA (vr)

www.campingwien.it - info@campingwien.it

coordinate GPS: N 45,45110° E 10,66550°

Apertura 27.03.10 - Chiusura 03.10.10

Geoeffnet 27.03.10 - Geschlossen 03.10.10

Open 27.03.10 - Closed 03.10.10

## LISTINO PREZZI – PREISLISTE – PRICE LIST 2010

### PERIODO A

27.03.10 - 22.05.10

11.09.10 - 03.10.10

Escluso - Ausgenommen - Except

02.04.10 - 07.04.10

### PERIODO B

02.04.10 - 07.04.10

22.05.10 - 26.06.10

28.08.10 - 11.09.10

### PERIODO C

26.06.10 - 10.07.10

### PERIODO D

10.07.10 - 28.08.10

I prezzi sono inclusi di Iva 10% e di tassa di soggiorno  
Die Preise sind inclusiv MWST 10% und Aufenthaltsgebuehr  
The Prices are included of TVA 10% and tax.

Luglio e Agosto: prenotazioni minimo 1 settimana  
Juli und August: Reservierung minimum 1 Woche  
July and August: Reservation min 1 Week

Arrivi/Partenze: Sabato  
Ankunft/Abreise: Samstag  
Arrival/Departure: Saturday

## REGOLAMENTO DEL CAMPEGGIO

1 – La reception è aperta dalle ore 8.00 alle ore 20.00.

Al momento dell'arrivo i clienti sono tenuti a consegnare i documenti per la registrazione.

La tariffa del campeggio viene conteggiata in base al numero delle notti trascorse in campeggio e deve essere saldata al momento della partenza. Nel caso questa avvenga dopo le ore 12.00 verrà conteggiata una notte in più. Le unità abitative devono essere liberate entro le ore 10.00 e le chiavi devono essere consegnate in reception.

Supplemento pulizie finali Euro 30,00.

2 – Le unità abitative non possono essere occupate da un numero maggiore di ospiti rispetto ai posti letto disponibili.

3 – Gli ospiti giornalieri non devono superare le due unità e, dopo aver consegnato un documento di riconoscimento, dovranno pagare la tariffa giornaliera.

In Luglio e Agosto non sono ammessi ospiti giornalieri.

4 – I veicoli devono essere parcheggiati nelle piazzole assegnate dalla Direzione. La velocità di marcia delle automobili non deve superare i 10 km/ora e dalle 23.00 alle 07.00 ne è vietata la circolazione.

5 – Dalle 13.00 alle 15.00 e dalle 23.00 alle 07.00 sono proibiti i rumori molesti che possano disturbare il riposo dei campeggiatori. Nelle ore di silenzio è vietato montare o smontare tende e, in tali periodi, è severamente vietato l'uso di veicoli all'interno del campeggio.

6 – L'ingresso dei cani in campeggio è vincolato all'autorizzazione della Direzione. I proprietari dei cani hanno l'obbligo di tenerli sempre al guinzaglio e ne sono ritenuti pienamente responsabili.

Per motivi di igiene è vietato portare i cani nell'area piscine, sulla spiaggia e nei servizi igienici.

I proprietari devono inoltre aver cura che i cani non sporchino il campeggio.

7 – Il campeggio non è responsabile per danni subiti alle roulotte, tende e/o campers o veicoli, se causato da eventi naturali.

8 – Le unità abitative non devono essere utilizzate da persone diverse dall'intestazione delle schede di notifica.

9 – È segno di educazione avere rispetto del proprio vicinato e mantenere puliti il campeggio ed i servizi igienici.

I wc chimici ed altri, devono essere svuotati negli appositi scarichi, mai negli scarichi delle fontanelle. Chi in qualsiasi modo danneggia o sottrae oggetti di proprietà del campeggio, ne è tenuto al risarcimento. La Direzione declina ogni responsabilità in caso di furto o di danno ad autoveicoli, tende, barche ed altri oggetti di proprietà dei Sigg. campeggiatori.

**CHI NON SI ATTIENE A QUESTE REGOLE, VERRA' ALLONTANATO DAL CAMPEGGIO! OLTRE A CIO' VALGONO LE REGOLE DEL CODICE CIVILE.**

**APPARTAMENTI BILO/TRILO MOBILHOME**

**APPARTAMENTI BILO** con WC, doccia,AC, Sat-TV, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**APPARTEMENTS BILO** mit WC, Dusche,AC, Sat-TV, Bettwäsche, Geschirr,Tiere nicht erlaubt

**APPARTMENTS BILO** with WC, shower,AC, Sat-TV, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**APPARTAMENTI TRILO** con WC, doccia,AC, Sat-TV, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**APPARTEMENTS TRILO** mit WC, Dusche,AC, Sat-TV, Bettwäsche, Geschirr,Tiere nicht erlaubt

**APPARTMENTS TRILO** with WC, shower,AC, Sat-TV, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**MOBILHOMES** con WC, doccia,AC, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**MOBILHOMES** mit WC, Dusche,AC, Bettwäsche, Geschirr,Tiere nicht erlaubt

**MOBILHOMES** with WC, shower,AC, Sat-TV, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**CHALETS** con WC, doccia,AC, lenzuola, coperte, stoviglie, divieto animali

**CHALETS** mit WC, Dusche,AC, Bettwäsche, Geschirr,Tiere nicht erlaubt

**CHALETS** with WC, shower,AC, bed-linen, covers, equipped kitchen, no animals

**BUNGALOWS** no WC, no doccia, no lenzuola, no coperte, no stoviglie

**BUNGALOWS** ohne WC, ohne Dusche, ohne Bettwäsche, ohne Geschirr,

**BUNGALOWS** without WC, without shower, without bed-linen, without covers, without stoves

**CHALET BUNGALOW**

4 persone incluse - 4 Personen inbegriffe - 4 persons included  
al giorno - pro Tag - per day

**Periodo A** **Periodo B** **Periodo C** **Periodo D**

27.03. - 22.05.  
11.09 - 03.10  
Escluso  
Ausgenommen  
Except  
02.04. -07.04.

02.04. - 07.04.  
22.05. - 26.06.  
28.08. - 11.09.

26.06. - 10.07.

10.07. - 28.08.

**60,00** **75,00** **100,00** **118,00**

**65,00** **80,00** **108,00** **128,00**

**48,00** **60,00** **78,00** **100,00**

**45,00** **55,00** **70,00** **90,00**

**35,00** **41,00** **47,00** **52,00**

**CAMPEGGIO**

**Piazzola** con auto e corrente  
**Standplatz** mit Auto und Strom  
**Emplacement** with cer and electricity

**Adulti**

**Erwachsene**

**Adults**

**Bambini 01 - 10 anni**

**Kinder 01 - 10 Jahre**

**Children 01 - 10 years**

**Seconda auto**

**Zweites**

**Second car**

**Barca**

**Boot**

**Boat**

**Cane**

**Hund**

**Dog**

**CAMPEGGIO**

al giorno - pro Tag - per day

**Periodo A** **Periodo B** **Periodo C** **Periodo D**

27.03. - 22.05.  
11.09 - 03.10  
Escluso  
Ausgenommen  
Except  
02.04. -07.04.

02.04. - 07.04.  
22.05. - 26.06.  
28.08. - 11.09.

26.06. - 10.07.

10.07. - 28.08.

**11,00** **13,00** **15,00** **16,00**

**7,00** **8,00** **9,00** **11,00**

**4,00** **5,00** **6,00** **7,00**

**4,00** **4,50** **5,00** **5,50**

**6,00** **6,00** **6,00** **7,00**

**/** **3,00** **3,00** **3,00**

